

3/SEC-230 Syllabus-2023

2 0 2 5

(Nov-Dec)

FYUP : 3rd Semester Examination

SKILL ENHANCEMENT COURSE

(Introduction to Translation)

SEC-230

Marks : 56

Time : 2½ hours

*The figures in the margin indicate full marks
for the questions*

SECTION—I

1. Answer any *four* of the following questions :

4×4=16

- (a)* What is translation?
- (b)* Name three core objectives of translation strategies.
- (c)* What is literal translation? Provide relevant examples.

26D/667

(Turn Over)

(2)

- (d) What is source language (SL) in translation?
- (e) Why is attention to detail essential for professional translators?
- (f) Mention three difficulties translators face when translating literary texts.
- (g) What is the role of textual analysis in translation?
- (h) What is 'dynamic equivalence' in translation?

SECTION—II

Answer any *four* of the following questions : 10×4=40

- 2. How can translation be used as a tool to promote national integration and intercultural communication? Support your answer with examples from a translated text you have studied.
- 3. What are the key components of textual analysis?
- 4. Write a note on the ethical responsibilities of a translator.

(3)

5. Discuss in brief the challenges faced by translators when working with literary or poetic texts.
6. Explain the importance of translation in the present age.
7. Write a note on any *one* of the following : 10
 - (a) Cultural sensitivity in translation
 - (b) Translation resources
 - (c) Qualities of a good translator

★ ★ ★